



Mission Cabane

Was wächst rund um die Hütte?

Qu'est-ce qui pousse autour de la cabane?

Cosa cresce intorno alla capanna?

Zur Förderung von botanischen Kenntnissen wurde 2019 das Projekt „Mission Cabane“ ins Leben gerufen. Es ist ein Gemeinschaftswerk von botanischen Gesellschaften, InfoFlora, dem Schweizerischen Alpenclub SAC und weiteren Gebirgshütten-Besitzenden. Im Rahmen dieses Projekts wurden einerseits möglichst viele Berghütten mit dem Bildband der „Flora Helvetica“ ausgestattet, andererseits wurden Artenlisten der um die Hütten vorkommenden Pflanzen erstellt. Die entstandene, untenstehende Liste bezieht sich auf die Umgebung der Hütte mit einem Radius von 500m.

Finden Sie die aufgeführten Arten wieder? Oder entdecken sie sogar noch Arten, die bislang übersehen wurden? In jedem Fall können Sie weiter zum Wissen über unsere Flora beitragen, indem Sie Ihre botanischen Funde mit der frei verfügbaren Smartphone-App FlorApp dokumentieren (mehr Infos: infoflora.ch). Wir hoffen die „Flora Helvetica“ wie die Artenliste sind Ihnen bei botanischen Erkundungen behilflich und wünschen Ihnen dabei viel Freude!

Artenliste | Liste d'espèces | Lista delle specie

Treschhütte SAC

Species	Deutsch	Français	Italiano
<i>Abies alba</i>	Tanne	Sapin	Abete bianco
<i>Achillea macrophylla</i>	Grossblättrige Schafgarbe	Achillée à grandes feuilles	Millefoglio delle radure
<i>Achillea millefolium subsp. millefolium</i>	-	-	-
<i>Aconitum napellus subsp. lusitanicum</i>	Gewöhnlicher Blau-Eisenhut	Aconit pyramidal	Aconito a piramide
<i>Adenostyles alliariae</i>	Grauer Alpendost	Adénostyle à feuilles d'alliaire	Cavolaccio alpino
<i>Agrostis alpina</i>	Alpen-Straussgras	Agrostide des Alpes	Cappellini delle Alpi
<i>Ajuga pyramidalis</i>	Pyramiden-Günsel	Bugle pyramidale	Iva pyramidale
<i>Alchemilla alpina</i>	-	-	-
<i>Alnus viridis</i>	Grün-Erle	Aulne vert	Ontano verde
<i>Alopecurus geniculatus</i>	Geknieter Fuchsschwanz	Vulpin genouillé	Coda di topo ginocchiata
<i>Alopecurus pratensis</i>	Wiesen-Fuchsschwanz	Vulpin des prés	Coda di topo comune
<i>Antennaria dioica</i>	Gemeines Katzenpfötchen	Pied de chat dioïque	Sempiterni di montagna
<i>Arnica montana</i>	Arnika	Arnica	Arnica
<i>Aster bellidiastrum</i>	Alpenmasslieb	Aster pâquerette	Astro falsa pratolina
<i>Astrantia minor</i>	Kleine Sterndolde	Petite astrance	Astranzia minore
<i>Bartsia alpina</i>	Alpenhelm	Bartsie des Alpes	Bartsia
<i>Blechnum spicant</i>	Rippenfarn	Blechnum pectiné	Lonchite minore

Species	Deutsch	Français	Italiano
<i>Briza media</i>	Mittleres Zittergras	Brize intermédiaire	Sonagli comuni
<i>Calluna vulgaris</i>	Besenheide	Callune	Brughiera
<i>Campanula barbata</i>	Bärtige Glockenblume	Campanule barbue	Campanula barbata
<i>Campanula scheuchzeri</i>	Scheuchzers Glockenblume	Campanule pauciflore	Campanula di Scheuchzer
<i>Capsella bursa-pastoris</i>	Gemeines Hirtentäschel	Capselle bourse à pasteur	Borsapastore comune
<i>Cardamine amara</i>	Bitteres Schaumkraut	Cardamine amère	Billeri amaro
<i>Carduus defloratus subsp. defloratus</i>	Gewöhnliche Berg-Distel	Chardon décapité	-
<i>Carlina acaulis</i>	-	-	-
<i>Cerastium arvense</i>	Acker-Hornkraut	Céraiste des champs	Peverina dei campi
<i>Chaerophyllum hirsutum</i>	Gewöhnlicher Gebirgs-Kälberkropf	Chérophylle cilié	-
<i>Chenopodium bonus-henicus</i>	Guter Heinrich	Chénopode Bon-Henri	Farinello Buon-Enrico
<i>Cicerbita alpina</i>	Alpen-Milchlattich	Cicerbite des Alpes	Cicerbita violetta
<i>Crepis aurea</i>	Gold-Pippau	Crépide orangée	Radicchiella aranciata
<i>Cryptogramma crispa</i>	Krauser Rollfarn	Cryptogramme crépu	Felcetta crespa
<i>Dactylorhiza maculata subsp. fuchsii</i>	Fuchs' Geflechte Fingerwurz	Orchis de Fuchs	-
<i>Epilobium alsinifolium</i>	Mierenblättriges Weidenröschen	Epilobe des sources	Garofanino basilichino
<i>Epilobium angustifolium</i>	Wald-Weidenröschen	Epilobe à feuilles étroites	Garofanino maggiore
<i>Equisetum sylvaticum</i>	Wald-Schachtelhalm	Prêle des bois	Equiseto selvatico
<i>Euphrasia rostkoviana subsp. montana</i>	Berg-Augentrost	Euphrasia des montagnes	Eufrasia montana
<i>Festuca rubra</i>	Rot-Schwingel	Fétuque rouge	Festuca rossa
<i>Fragaria vesca</i>	Wald-Erdbeere	Fraisier des bois	Fragola comune
<i>Galium anisophyllum</i>	Alpen-Labkraut	Gaillet à feuilles inégaies	Caglio alpino
<i>Gentiana verna</i>	Frühlings-Enzian	Gentiane printanière	Genziana primaticcia
<i>Geranium robertianum subsp. robertianum</i>	Ruprechtskraut	Géranium herbe à Robert	-
<i>Geranium sylvaticum</i>	Wald-Storchschnabel	Géranium des bois	Geranio silvano
<i>Gnaphalium norvegicum</i>	Norwegisches Ruhrkraut	Gnaphale de Norvège	Canapicchia norvegese
<i>Gnaphalium sylvaticum</i>	Wald-Ruhrkraut	Gnaphale des forêts	Canapicchia comune
<i>Hieracium lactucella</i>	Öhrchen- Habichtskraut	Epervière auricule	Sparviere orecchia di topo
<i>Hieracium murorum</i>	Wald-Habichtskraut	Epervière des bois	Sparviere dei boschi
<i>Homogyne alpina</i>	Grüner Alpenlattich	Homogyne des Alpes	Tossilaggine alpina
<i>Huperzia selago</i>	Tannenbärlapp	Lycopode à bulbilles	Licopodio abietino
<i>Juniperus communis subsp. alpina</i>	Zwerg-Wacholder	Genévrier nain	Ginepro nano
<i>Knautia dipsacifolia</i>	Wald-Witwenblume	Knautie à feuilles de cardère	Ambretta occidentale
<i>Larix decidua</i>	Europäische Lärche	Mélèze d'Europe	Larice comune
<i>Leontodon autumnalis</i>	Herbst-Milchkraut	Liondent d'automne	Dente di leone ramoso
<i>Leucanthemum vulgare</i>	Wiesen-Margerite	Marguerite	Margherita comune

Species	Deutsch	Français	Italiano
<i>Lilium martagon</i>	Türkenbund	Lis martagon	Giglio martagone
<i>Listera cordata</i>	Kleines Zweiblatt	Listère en coeur	Listera minore
<i>Luzula lutea</i>	Gelbe Hainsimse	Luzule jaune	Erba lucciola gialla
<i>Luzula nivea</i>	Schneeweisse Hainsimse	Luzule blanc-de-neige	Erba lucciola maggiore
<i>Lycopodium annotinum</i>	Wald-Bärlapp	Lycopode des forêts	Licopodio annotino
<i>Lysimachia nemorum</i>	Hain-Gilbweiderich	Lysimaque des bois	Mazza d'oro boschiva
<i>Melampyrum sylvaticum</i>	Wald-Wachtelweizen	Mélampyre des forêts	Spigarola delle foreste
<i>Myosotis sylvatica</i>	Wald-Vergissmeinnicht	Myosotis des forêts	-
<i>Nardus stricta</i>	Borstgras	Nard raide	Cervino
<i>Oreopteris limbosperma</i>	Bergfarn	Fougère des montagnes	Felce montana
<i>Oxalis acetosella</i>	Wald-Sauerklee	Oxalis petite oseille	Acetosella dei boschi
<i>Petasites albus</i>	Weisse Pestwurz	Pétasite blanc	Farfaraccio bianco
<i>Peucedanum ostruthium</i>	Meisterwurz	Peucedan impéatoire	Imperatoria vera
<i>Phegopteris connectilis</i>	Buchenfarn	Phégoptère commun	Felce dei faggi
<i>Phleum alpinum</i>	Alpen-Lieschgras	Phléole des Alpes	Codolina alpina
<i>Phyteuma betonicifolium</i>	Betonienblättrige Rapunzel	Raiponce à feuilles de bétoine	Raponzolo montano
<i>Phyteuma hemisphaericum</i>	Halbkugelige Rapunzel	Raiponce hémisphérique	Raponzolo alpino
<i>Picea abies</i>	Fichte	Epicéa	Abete rosso
<i>Pinus cembra</i>	Arve	Arolle	Pino cembro
<i>Pinus mugo subsp. mugo</i>	Leg-Föhre	Pin couché	Pino mugo
<i>Plantago alpina</i>	Alpen-Wegerich	Plantain des Alpes	Piantaggine delle Alpi
<i>Poa alpina</i>	Alpen-Rispengras	Pâturin des Alpes	Fienarola delle Alpi
<i>Polygonum viviparum</i>	Knöllchen-Knöterich	Renouée vivipare	Poligono viviparo
<i>Polypodium vulgare</i>	Gemeiner Tüpfelfarn	Polypode commun	Polipodio comune
<i>Potentilla aurea</i>	Gold-Fingerkraut	Potentille dorée	Cinquefoglie fior d'oro
<i>Potentilla erecta</i>	Blutwurz	Potentille dressée	Cinquefoglie tormentilla
<i>Prenanthes purpurea</i>	Purpurlattich	Prénanthe pourpre	Lattuga montana
<i>Primula hirsuta</i>	Rote Felsen-Primel	Primevère à gorge blanche	Primula irsuta
<i>Prunella vulgaris</i>	Kleine Brunelle	Brunelle commune	Prunella comune
<i>Ranunculus acris</i>	Scharfer Hahnenfuss	Renoncule âcre	Ranuncolo comune
<i>Ranunculus montanus</i>	Berg-Hahnenfuss	Renoncule des montagnes	Ranuncolo montano
<i>Rhododendron ferrugineum</i>	Rostblättrige Alpenrose	Rhododendron ferrugineux	Rododendro rosso
<i>Rubus idaeus</i>	Himbeere	Framboisier	Lampone
<i>Rumex alpinus</i>	Alpen-Ampfer	Rumex des Alpes	Romice alpino
<i>Rumex scutatus</i>	Schildblättriger Ampfer	Rumex à écussons	Romice scudato
<i>Sambucus racemosa</i>	Roter Holunder	Sureau à grappes	Sambuco rosso
<i>Saxifraga cuneifolia</i>	Keilblättriger Steinbrech	Saxifrage à feuilles en coin	Sassifraga a foglie cuneate
<i>Saxifraga stellaris</i>	Sternblütiger Steinbrech	Saxifrage étoilée	Sassifraga stellata
<i>Sempervivum montanum</i>	Berg-Hauswurz	Joubarbe des montagnes	Semprevivo montano
<i>Senecio alpinus</i>	Alpen-Greiskraut	Séneçon des Alpes	Senecione alpino

Species	Deutsch	Français	Italiano
<i>Senecio ovatus</i>	Fuchs' Greiskraut	Séneçon pétiolé	Senecione di Fuchs
<i>Silene dioica</i>	Rote Waldnelke	Silène dioïque	Silene dioica
<i>Silene nutans</i>	Nickendes Leimkraut	Silène penché	Silene ciondola
<i>Silene rupestris</i>	Felsen-Leimkraut	Silène des rochers	Silene rupestre
<i>Silene vulgaris</i>	Klatschnelke	Silène enflé	Silene rigonfia
<i>Soldanella pusilla</i>	Kleines Alpenglöckchen	Petite soldanelle	Soldanella della silice
<i>Solidago virgaurea</i>	Echte Goldrute	Solidage verge d'or	Verga d'oro comune
<i>Sorbus aucuparia</i>	Vogelbeerbaum	Sorbier des oiseleurs	Sorbo degli uccellatori
<i>Stellaria alsine</i>	Moor-Sternmiere	Stellaire des marais	Centocchio dei rivi
<i>Stellaria media</i>	Gewöhnliche Vogelmiere	Mouron des oiseaux	-
<i>Streptopus amplexifolius</i>	Knotenfuss	Streptope à feuilles embrassantes	Lauro alessandrino
<i>Thesium alpinum</i>	Alpen-Bergflachs	Thésium des Alpes	Linaiola alpina
<i>Thymus praecox subsp. polytrichus</i>	Gebirgs-Feld-Thymian	Thym à pilosité variable	-
<i>Tozzia alpina</i>	Alpenrachen	Tozzie des Alpes	Tozzia
<i>Trifolium alpinum</i>	Alpen-Klee	Trèfle des Alpes	Trifoglio alpino
<i>Trollius europaeus</i>	Europäische Trollblume	Trolle d'Europe	Botton d'oro
<i>Urtica dioica</i>	Grosse Brennnessel	Ortie dioïque	Ortica comune
<i>Vaccinium gaultherioides</i>	Kleinblättrige Rauschbeere	Airelle à petites feuilles	-
<i>Vaccinium myrtillus</i>	Heidelbeere	Myrtille	Mirtillo nero
<i>Vaccinium vitis-idaea</i>	Preiselbeere	Airelle rouge	Mirtillo rosso
<i>Valeriana tripteris</i>	Dreiblatt-Baldrian	Valériane triséquée	Valeriana trifogliata
<i>Veratrum album</i>	Gemeiner Germer	Vératre commun	Veratro comune
<i>Veronica officinalis</i>	Echter Ehrenpreis	Véronique officinale	Veronica medicinale
<i>Veronica urticifolia</i>	Nessel-Ehrenpreis	Véronique à feuilles d'ortie	Veronica della faggete
<i>Viola biflora</i>	Gelbes Berg-Veilchen	Violette à deux fleurs	Viola montana gialla
<i>Viola palustris</i>	Sumpf-Veilchen	Violette des marais	Viola palustre
<i>Viola reichenbachiana</i>	Wald-Veilchen	Violette des forêts	Viola silvestre

Nota bene

Die Angaben auf dieser Artenliste ohne Gewähr. Bleiben Sie kritisch beim Wiedersuchen der Arten und beim Fundmeldungen machen. Und schreiben Sie uns, falls Sie Fehler entdecken → info@infoflora.ch. Danke.

Version 03.2023